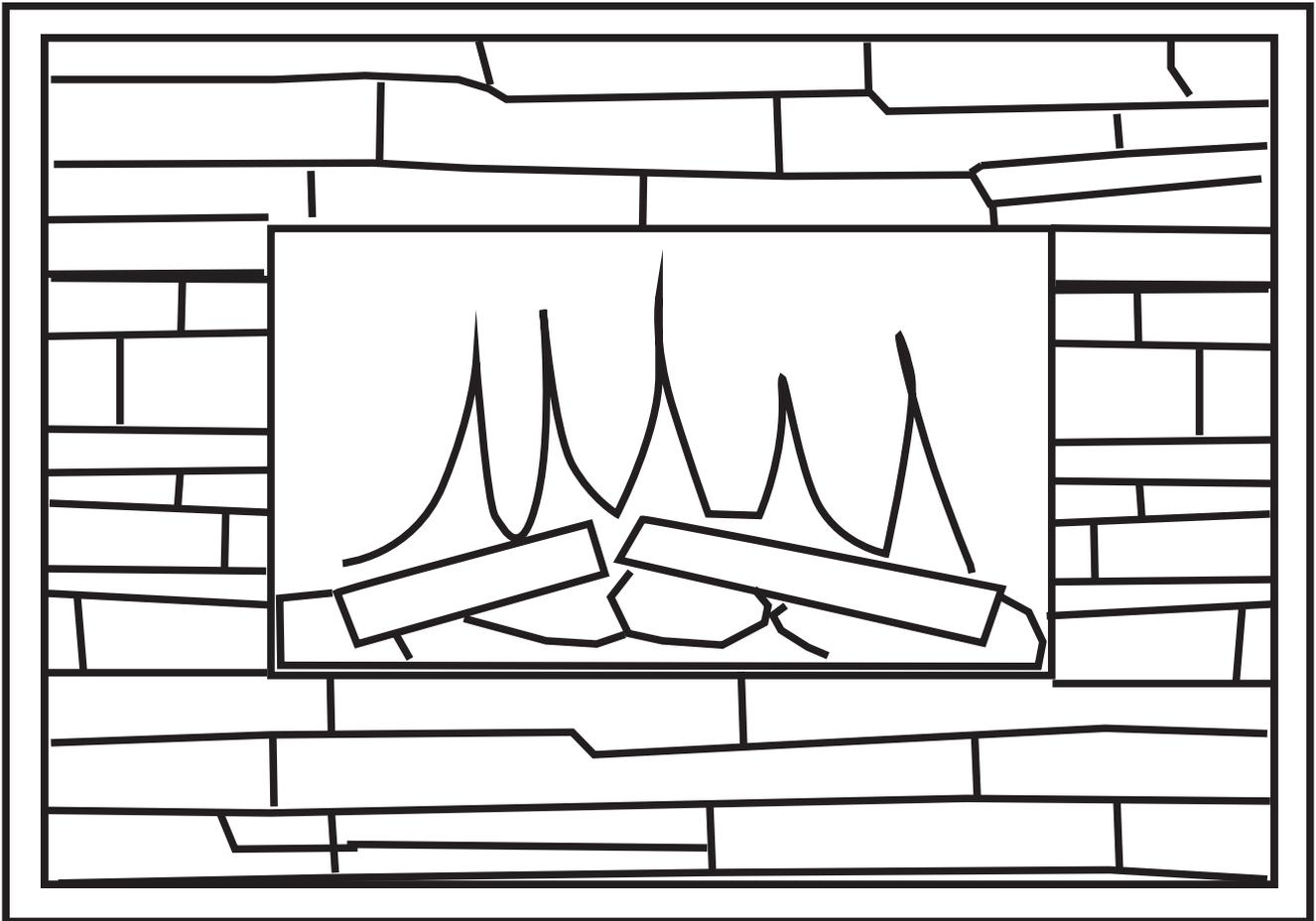


EL FUEGO® Elektrokamin Nutzungsanweisungen



Modell: Florenz
Artikelnummer: AY0551
Typkennung: EL1119

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für einen zukünftigen Bedarfsfall auf.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr wenn Sie es nicht benutzen oder reinigen wollen.
3. Lassen Sie das Gerät nie während des Betriebs unbeaufsichtigt.
4. Das Gerät ist nur im aufrechten Stand zu verwenden.
5. Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr den Anforderungen des Gerätes entspricht.
6. Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
7. Platzieren Sie das Gerät in einem Abstand von min. 90 cm zu anderen brennbaren Stoffen oder Gegenständen (z.B. Möbel, Textilien, Papier, etc.).
8. Halten Sie das Gerät sauber. Starke Verschmutzung kann das Gerät beschädigen.
9. Beim Betrieb in der Nähe von Kindern ist besondere Sorgfalt geboten.
10. Das Kabel darf nicht in Kontakt mit Flüssigkeit oder heißen Oberflächen geraten. Es darf auch nicht geknickt, verdreht oder (ein-)geklemmt werden.
11. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer Heizgeräte.
12. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb wenn das Kabel beschädigt ist oder das Gerät zuvor Fehlfunktionen oder Schäden erlitten hat.
13. Jegliche Modifikation des Gerätes ist untersagt.
14. Benutzen Sie das Gerät nur nach Anweisung des Herstellers.
15. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch in Innenräumen geeignet.
16. Reparaturen jeglicher Art sind ausschließlich durch Fachkräfte vorzunehmen.
17. Das Gerät darf nicht direkt unterhalb einer Steckdose platziert werden.
18. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
19. Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes, dass Sondermüllbestimmungen greifen. Dieses Gerät ist nicht im Hausmüll zu entsorgen!
20. Platzieren Sie das Gerät nicht auf Teppichen oder ähnlichen Bodenbelägen.
21. Nehmen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit stark staubhaltiger Luft in Betrieb.
22. Sollte der Überhitzungsschutz das Gerät abschalten, trennen Sie die Stromversorgung. Schließen Sie das Gerät nach einigen Minuten wieder an die Stromzufuhr an; das Gerät wird sich selbst einschalten, sobald es sich ausreichend abgekühlt hat.
23. Schließen Sie das Gerät nicht an Verlängerungskabel an.
24. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb wenn der verfügbare Platz unter 2 m² beträgt.
25. Eine Reparatur/Instandsetzung des Stromkabels ist nur durch den Hersteller oder autorisierten Kundendienst durchzuführen.
26. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
27. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
28. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
29. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
30. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht reulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
31. Vorsicht – Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
32. Dieses Gerät nutzt zur Umsetzung des Beleuchtungseffektes ein elektronisch gesteuertes LED-System. Eine Wartung oder Instandsetzung des Systems durch den Nutzer ist nicht zulässig. Kontaktieren Sie im Falle einer Störung den Händler oder Hersteller; dieser wird ein geeignetes Vorgehen mit Ihnen abstimmen und durchführen.

Gewährleistung

Gemäß der gesetzlichen Vorschriften steht dem Verbraucher eine 24-monatige (ab Kaufdatum) Gewährleistung zu, welche gegen Vorlage des Kaufbeleges und einer Mangelbeschreibung beim Händler oder Hersteller in Anspruch genommen werden kann. Innerhalb der ersten sechs Monate ab Kaufdatum obliegt es dem Händler oder Hersteller, im Zweifelsfall ein Verschulden des Nutzers nachzuweisen; nach sechs Monaten ab Kaufdatum muss der Nutzer ein Verschulden des Händlers oder Herstellers nachweisen.

Bitte wenden Sie sich in Gewährleistungsfällen zuerst an den Händler, von dem Sie das Produkt bezogen haben. Dieser kann abwägen, welche Maßnahmen notwendig sind und diese einleiten.

Grundsätzlich verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche, bei:

- Unsachgemäßem Gebrauch
- Schäden durch Missachtung der Anweisungen dieser Anleitung
- Mutwillig oder durch Fremdeinfluss herbeigeführten Schäden
- Modifizierten oder demontierten Geräten
- Verschleißbedingten Störungen (hier Kundendienst kontaktieren)

Reinigung

Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr.

Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch und reiben Sie es vorsichtig mit einem trockenen Tuch trocken. Verwenden Sie keine Polituren o.ä., da dies die Oberfläche beschädigen könnte.

Lagerung des Gerätes

Bewahren Sie die Verpackung für die Lagerung auf.

Reinigen Sie das Gerät.

Nehmen Sie die Standfüße ab.

Legen Sie das Gerät samt den übrigen Komponenten in die Verpackung und lagern Sie diese an einem trockenen, kühlen Ort.

Sollten Sie das Gerät im montierten Zustand lagern wollen, decken Sie das Gerät so ab, dass es vor Staub und mechanischen Einwirkungen geschützt ist.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden! Informieren Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsträger und führen Sie dieses Gerät einem geeigneten Entsorgungs-/Recyclingprozess zu - der Umwelt zuliebe!



Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V, 50 Hz

Nennleistung: 1800 W (2 Modi, 900 W und 1800 W)

Schutzklasse: I

Leistungsaufnahme Beleuchtung: 4 W

Schutzschaltung

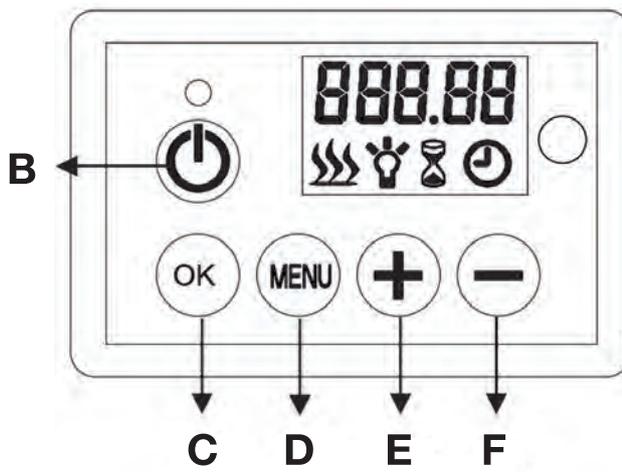
Dieses Gerät verfügt über eine Schutzschaltung gegen Überhitzung. Im Fall, dass eine bestimmte Temperaturgrenze überschritten wird und eine Beschädigung des Gerätes droht, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Das Gerät schaltet nicht selbstständig wieder ein - Sie müssen dazu erst das Gerät 15 Min. lang von der Stromversorgung trennen. Prüfen Sie zunächst, ob die Luftzufuhr zum Gerät ungestört ist.

Betrieb und Bedienung

Die Steuerung ist Gerätes ist per Fernbedienung oder Bedienfeld am Gerät selbst möglich. Beachten Sie, dass in jedem Fall das Gerät eingeschaltet sein muss (Hauptschalter betätigt); eine Nutzung direkt aus dem ausgeschalteten Zustand ist nicht möglich. Die Nutzung der Fernbedienung wird empfohlen.

Schematische Darstellung Anzeige am Gerät:

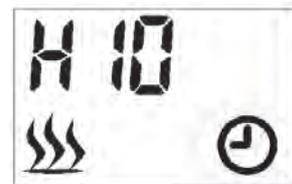
Der Hauptschalter A (hier nicht gezeigt) befindet sich direkt unterhalb des nebenstehend gezeigten Bedienfeldes.



Durch Betätigen des **Hauptschalters (A)** schalten Sie die Gerätesteuerung ein; es ist nun betriebsbereit.

Durch Betätigen des **Ein-/Aus-Schalters (B)** schalten Sie das Gerät selbst ein. Daraufhin wird folgende Standardanzeige erscheinen:

Dies bedeutet, dass das Gerät automatisch zu heizen beginnt, da die Raumtemperatur unter den Zielwert (Standard: 10°C) gefallen ist. Sollte die Raumtemperatur jedoch über dem Zielwert liegen, erscheint dieses Symbol nicht und das Gerät wird nicht heizen. Zudem wird das Uhrensymbol blinken, was bedeutet, dass kein Timer programmiert ist.



Zwei kurze, ansteigende Töne sind zu hören, wenn Sie das Gerät einschalten. Beim Abschalten sind hingegen drei kurze, abfallende Töne zu hören.

Bitte beachten Sie, dass sich ohne Eingabe die Anzeige auf dem Display nach 60 Sekunden erlöschen wird. Die Anzeige erscheint nach Betätigen einer beliebigen Taste wieder.

Durch Betätigen und Halten der OK-Taste (C) für mehr als 6 Sekunden kann die **Bedienung gesperrt** werden.

Auf dem Display erscheint nun die Anzeige „LOC“ (siehe rechts) und wird für 6 Sekunden blinken und dann wieder erlöschen. Dies passiert auch, wenn während der Sperre eine Taste betätigt wird (außer Ein-/Aus-Schalter (B), diese Taste ist nie gesperrt). Die Sperre kann durch erneutes Betätigen und Halten der OK-Taste (C) aufgehoben werden.



Durch Betätigen der **Plus- (E) oder Minustasten (F)** kann die Temperatureinstellung geändert werden.

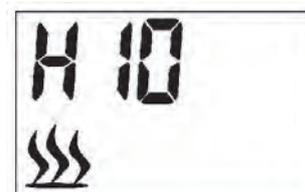
- Einmaliges Betätigen der Tasten + oder - kann die eingestellte Temperatur angezeigt werden
- Erneutes Betätigen der Tasten bewirkt die Änderung der eingestellten Temperatur; Bestätigen mit OK (C)

Liegt die hierdurch eingestellte Temperatur über bzw. unter der aktuellen Raumtemperatur, wird das Gerät automatisch zu heizen anfangen bzw. aufhören (oder weiterhin ohne Heizfunktion arbeiten).

Der wählbare Temperaturbereich beträgt +10 bis +30°C.

Bei Wahl der Option „OFF“ heizt das Gerät grundsätzlich nicht.

Bei Wahl der Option „ON“ heizt das Gerät dauerhaft.

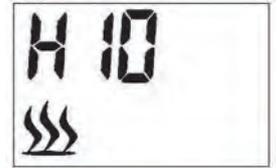


Durch Betätigen der **Menü-Taste (D)** kann auch ein **Temperaturbereich** als Zielwert(e) festgelegt werden.

Ausgehend von der Standardanzeige betätigen Sie (D) 1-mal und es erscheint eine Anzeige nur mit einem „H“ (für High) und einem blinkenden Heizsymbol. Dies steht für die höchste Temperatur, die Sie wünschen.



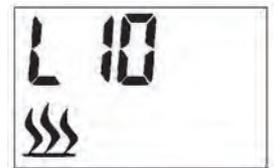
Betätigen Sie OK, um die H-Temperatur zu ändern; die Standardeinstellung ist 10°C. Diese Temperatur können Sie nun mittels der Tasten + und - umstellen. Bestätigen Sie mit OK.



Ausgehend von der Standardanzeige betätigen Sie (D) 2-mal und es erscheint eine Anzeige nur mit einem „L“ (für Low) und einem blinkenden Heizsymbol. Dies steht für die niedrigste Temperatur, die Sie wünschen.

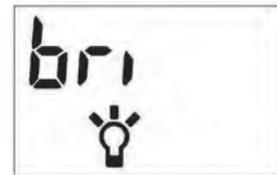


Betätigen Sie OK, um die L-Temperatur zu ändern; die Standardeinstellung ist 10°C. Diese Temperatur können Sie nun mittels der Tasten + und - umstellen. Bestätigen Sie mit OK.

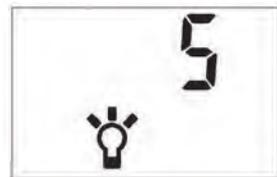


Durch Betätigen und Halten der Menü-Taste (D) für 3 Sekunden kann anschließend durch Betätigen der Tasten + und - zwischen Temperaturanzeige in **Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F) umgeschaltet** werden.

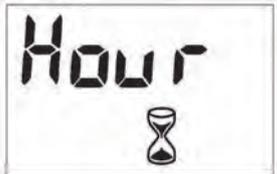
Durch wiederholtes Betätigen der Menü-Taste (D) auf der Standardanzeige gelangen Sie in das Menü zur Einstellung der **Helligkeit des Flammeneffektes**. Es erscheint daraufhin die rechts dargestellte Anzeige.



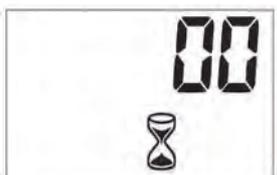
Mit OK bestätigen Sie, dass Sie die Helligkeit ändern möchten; dies ist mittels der Tasten + und - möglich. Standardeinstellung ist 3, es stehen die Stufen 1 (dunkelste Stufe) bis 5 (hellste Stufe) zur Verfügung.



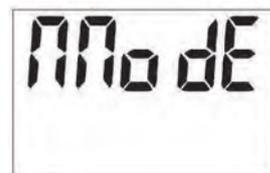
Durch wiederholtes Betätigen der Menü-Taste (D) auf der Standardanzeige gelangen Sie in das Menü zur Einstellung des **Stundentimers**. Es erscheint daraufhin die rechts dargestellte Anzeige.



Mit OK bestätigen Sie, dass Sie die Timereinstellung ändern möchten; dies ist mittels der Tasten + und - möglich. Standardeinstellung ist 00, es stehen folgende Stufen zur Verfügung: 00-30, 1H, 2H, 3H, 4H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H. (00-30 steht hierbei für Minuten; „H“ steht für Stunden)



Durch wiederholtes Betätigen der **Menü-Taste (D)** auf der Standardanzeige erhalten Sie Zugriff auf die Sondereinstellungen/-programme des Gerätes. Auf der Anzeige erscheint wie rechts dargestellt der Schriftzug „ModE“. Mit OK und anschließend + und - werden nachfolgende Funktionen angewählt:



Erkennung offener Fenster

Bei Anzeige „OPEN“ betätigen Sie bitte OK und anschließend + oder - um diese Funktion ein- oder auszuschalten.

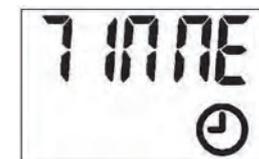


Ist die Funktion aktiviert, schaltet das Gerät die Heizfunktion automatisch ab, wenn die Raumtemperatur innerhalb von 10 Minuten um mehr als 4°C abfällt. Dies wird als geöffnetes Fenster interpretiert, wodurch Energie verschwendet werden würde, wenn die Heizfunktion weiterläufe.

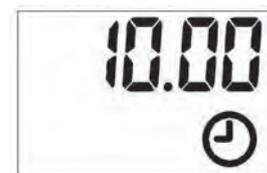


Zeiteinstellung

Bei Anzeige „TIME“ betätigen Sie bitte OK und anschließend + oder - um den aktuellen Tag anzuwählen; bestätigen Sie dann mit OK. (d1 = Montag, d2 = Dienstag, d3 = Mittwoch, usw.)



Erneutes Betätigen von + oder - führt zur Einstellung der aktuellen Stunde. Stellen Sie die Stunde ein und bestätigen Sie wieder mit OK.



Erneutes Betätigen von + oder - führt zur Einstellung der aktuellen Minuten. Stellen Sie die Minuten ein und bestätigen Sie wieder mit OK.

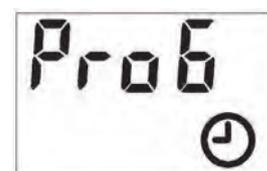


Sollte das Uhrensymbol blinken, liegt keine Zeiteinstellung vor. Dies kann z.B. bei einem Stromausfall die Folge sein. In einem solchen Fall müssen Sie die Zeit erneut vornehmen (siehe oben).

Wochenprogramme

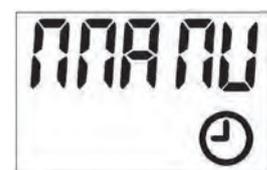
Mittels der Wochenprogramme können Sie bis zu 3 Programme erstellen, die einen detaillierten Betriebsplan des Gerätes abbilden können. So ist es beispielsweise möglich, je nach Uhrzeit unterschiedliche Leistungsstrategien des Gerätes zu programmieren, um Ihren Tagesablauf optimal zu unterstützen.

Bei Anzeige „Pro6“ betätigen Sie bitte OK und anschließend + oder - um das gewünschte Programm (P1, P2, P3) anzuwählen. Die Einstellung „OFF“ deaktiviert sämtliche Programme, ohne diese jedoch zu löschen.

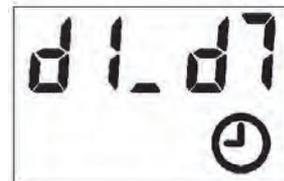


Programmierung der Wochenprogramme

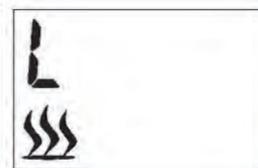
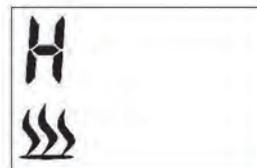
Bei Anzeige „MANU“ betätigen Sie bitte OK und anschließend + oder - um das Programm auszuwählen, welches Sie ändern möchten (P1, P2, P3). Bestätigen Sie Ihre Auswahl wieder mit OK.



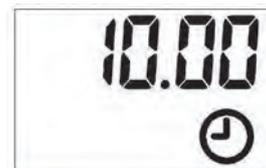
Erneutes Betätigen von + oder - führt zur Einstellung des Tagesintervalls. Wählen und bestätigen (OK) Sie zunächst den Anfangstag Ihres Programms (linker Teil der Anzeige) und anschließend den Endtag des Programms (rechter Teil der Anzeige). Im rechts gezeigten Beispiel beginnt das Programm am Montag (d1) und endet am Sonntag (d7).



Erneutes Betätigen von + oder - führt zur Einstellung der gewünschten Heizleistung. Hierbei bedeutet „H“ die hohe Heizstufe und „L“ die niedrige Heizstufe. Stellen Sie die Stufe mit +/- ein und bestätigen Sie dann mit OK.



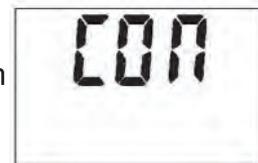
Erneutes Betätigen von + oder - führt zur Einstellung der Einschaltzeit. Bitte per +/- Uhrzeit wählen und mit OK bestätigen. Im rechts gezeigten Beispiel soll sich die Heizung um 10:00 Uhr einschalten.



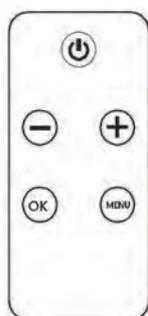
Erneutes Betätigen von + oder - führt zur Einstellung der Einschaltdauer. Bitte per +/- Uhrzeit wählen und mit OK bestätigen. Im rechts gezeigten Beispiel soll sich die Heizung 2 Stunden lang laufen. Bitte beachten Sie, dass keine Laufzeit über die Tagesgrenze hinaus möglich ist; soll z.B. das Gerät ab 22 Uhr 3 Stunden lang laufen, wird es tatsächlich nur 2 Stunden lang laufen und sich um 24/0 Uhr selbstständig abschalten.



Nach Durchführen der obigen Schritte auf dieser Seite wird auf dem Display „CON“ angezeigt. Wenn Sie nun OK betätigen, können Sie optional Ihrem Programm auch weitere Strategien (max. 8) hinzufügen (z.B. für nachts zusätzlich einen Betrieb mit niedriger Leistung, um ein zu starkes Auskühlen des Raumes zu verhindern).



Möchten Sie keine zweite Strategie hinzufügen, betätigen Sie + oder - bis auf dem Display „FINISH“ erscheint und bestätigen Sie dann mit OK.



Die Fernbedienung erlaubt es, die gleiche Bedienung wie direkt am Gerät vorzunehmen. Die Tasten der Fernbedienung entsprechen denen auf dem Gerät. Der Betrieb über die Fernbedienung ist nur bei umgelegtem Hauptschalter (A) möglich.

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen Sie über dem Batteriefach die Kunststoffflasche abziehen, damit die Batterie Strom liefern kann. Es wird eine Batterie CR2025 3V benötigt.

Wiederherstellung der Werkseinstellungen

Trennen Sie das abgeschaltete Gerät für mindestens 5 Sekunden von der Stromversorgung. Dieser Vorgang löscht sämtliche von Ihnen vorgenommene Einstellungen und ist irreversibel. Dies sollten Sie nur dann tun, wenn Sie (z.B. durch eine versehentliche Fehlprogrammierung) keinen ordnungsgemäßen Betrieb (mehr) herstellen können oder Sie das Gerät einer anderen Person geben möchten. In anderen Fällen raten wir aus Komfortgründen von einem Zurücksetzen ab.

Technische Daten (detailliert):

Merkmal	Ausprägung
<u>Art des Wärmespeichers, für elektr. Fest installierte Speicherheizungen</u>	
Manuelle Steuerung, mit integr. Thermostat	nicht anwendbar
Manuelle Steuerung, mit Rückmeldung aus Raum- oder Außentemperatur	nicht anwendbar
Elektronische Steuerung, mit Rückmeldung aus Raum- oder Außentemperatur	nicht anwendbar
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nicht anwendbar
<u>Art der Wärmeabgabe, Raumtemperaturregelung</u>	
Einstufige Leistungsregelung, ohne Raumtemperaturregelung	Nein
Zwei- oder mehrstufige Leistungsregelung, ohne Raumtemperaturregelung	Nein
Mit mechanischer Raumtemperaturregelung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung, zzgl. Tagestimer	Nein
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung, zzgl. Wochentimer	Ja

<u>Andere Steuerungsoptionen</u>	
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitssensorik	Nein
Raumtemperaturregelung mit Fenstererkennung	Ja
Mit Abstandsregelung	Nein
Mit automatischer Betriebssteuerung	Nein
Mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
Mit Schwarzkugelthermometer	Nein

Merkmal	Symbol	Wert	Einheit
<u>Heizleistung</u>			
Nennleistung	P_{nom}	1,800	kW
Min. Leistung	P_{min}	0,000	kW
Max. Dauerleistung	$P_{max,c}$	1,800	kW
<u>Verbrauch mit Nebenaggregaten</u>			
Bei Nennleistung	$e_{l,max}$	0,000	kW
Bei min. Leistung	$e_{l,min}$	0,000	kW
Bei Standby	$e_{l,SB}$	0,000	W

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir - ARTE Living GmbH, Boschring 13, 91161 Hilpoltstein, Deutschland - dass dieses Gerät aufgrund dessen Konzipierung und Bauart und in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Eine Modifikation jeglicher Art am Gerät führt zum Verlust der Gültigkeit dieser Erklärung.

Modell: Florenz
 Artikelnummer: AY0551
 Typkennung: EL1119

Einschlägige EG-Richtlinien:

2014/30/EG , 2014/35/EG , 2011/65/EG , EU 2015/1188

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2017	EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 62233:2008	EN 50564:2011
EN 60675:1995+A1:1998	

Ausführende Zertifizierungsstelle(n); Referenznummer(n) in Klammern:

BV LCIE China Co., Ltd. (YLR18JA0524HTSP, YLR18JA0526HTSPB, YLR18JA0525HTSP)

Gezeichnet durch Herrn Teti Selenica, Geschäftsführung, Hilpoltstein, 25.04.2018

